

32003R1185

L 167/1

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

4.7.2003

REGULAMENTUL (CE) NR. 1185/2003 AL CONSILIULUI
din 26 iunie 2003
privind îndepărtarea înotătoarelor rechinilor la bordul navelor

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului ⁽³⁾, politica comună în domeniul pescuitului asigură exploatarea resurselor acvatice vii oferind condiții economice, de mediu și sociale durabile, iar Consiliul trebuie să stabilească măsurile comunitare care reglementează accesul la ape și resurse, precum și desfășurarea durabilă a activității de pescuit.
- (2) Peștii care aparțin taxonului *Elasmobranchii*, ce include rechinii, calcanii, vulpile de mare și alte specii similare, sunt în general foarte vulnerabili la exploatare datorită caracteristicilor ciclului lor de viață. Cele mai multe dintre aceste specii sunt adesea capturi secundare în timpul activităților de pescuit din Comunitate, care urmăresc alte specii mai valoroase.
- (3) Datele științifice actuale, care au la bază, în general, studiul ratelor capturilor, indică faptul că multe efective de rechini sunt în real pericol.
- (4) Până când se vor cunoaște mai multe despre dinamica populației de rechini și reacția lor la exploatare, ceea ce ar permite întocmirea unor planuri de gestiune cuprinzătoare și exhaustive, orice măsuri de prevenire a extinderii practicilor nedurabile sau care conduc la limitarea exploatarea efectivelor de rechini vor avea efecte pozitive asupra conservării acestora.
- (5) Practica „îndepărtării înotătoarelor rechinilor”, care presupune îndepărtarea înotătoarelor rechinilor și aruncarea în mare a restului corpului, poate contribui la mortalitatea

excesivă a rechinilor într-o asemenea măsură încât multe efective s-au epuizat, iar viitorul lor este în pericol.

- (6) Este necesară adoptarea urgentă de măsuri de restricționare sau prevenire a extinderii practicii de îndepărtare a înotătoarelor rechinilor, iar practica îndepărtării înotătoarelor rechinilor la bordul navelor trebuie interzisă. Luând în considerare dificultățile practice de identificare a speciilor după înotătoarele îndepărtate, această măsură prohibitivă trebuie să se aplice tuturor speciilor de *Elasmobranchii*, cu excepția îndepărtării înotătoarelor la vulpea de mare.
- (7) Cu toate acestea, îndepărtarea înotătoarelor rechinilor morți la bordul navelor poate fi permisă, în cazul în care această practică are ca scop utilizarea mai eficientă a tuturor părților rechinului prin transformarea separată la bord a înotătoarelor și a celorlalte părți ale rechinului. În aceste cazuri, statul membru de pavilion trebuie să emită și să gestioneze, ținând seama de condițiile asociate, un permis special de pescuit, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1627/94 al Consiliului din 27 iunie 1994 de stabilire a dispozițiilor generale privind permisele de pescuit speciale ⁽⁴⁾.
- (8) Pentru a se asigura că toate părțile rechinilor sunt păstrate la bord după îndepărtarea înotătoarelor, comandanții navelor care dețin un permis special de pescuit, valabil, trebuie să păstreze o evidență a cantităților de înotătoare de rechin și de părți ale carcaselor de rechin rămase după eviscerare și decapitare. Evidențele trebuie păstrate în jurnalul de bord, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune în domeniul pescuitului ⁽⁵⁾ sau, după caz, într-un registru special.
- (9) Problemele ce decurg din practica îndepărtării înotătoarelor rechinilor se extind mult dincolo de apele Comunității. Comunitatea trebuie să-și exprime angajamentul de conservare a efectivelor în toate apele maritime. Prezentul regulament trebuie să se aplice tuturor navelor comunitare.

⁽¹⁾ JO C 331 E, 31.12.2002, p. 121.

⁽²⁾ Aviz emis la 27 martie 2003 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽⁴⁾ JO L 171, 6.7.1994, p. 7.

⁽⁵⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 806/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1).

- (10) În conformitate cu principiul proporționalității, este necesar și adecvat pentru atingerea obiectivelor de bază ale conservării efectivelor de rechini să se stabilească norme privind îndepărtarea înotătoarelor rechinilor la bordul navelor. Prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea obiectivelor urmărite în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din tratat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Domeniu de aplicare

Prezentul regulament se aplică îndepărtării înotătoarelor rechinilor, păstrării la bord, transbordării și debarcării rechinilor sau înotătoarelor de rechini:

1. de către navele din apele maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre;
2. de către navele care arborează pavilioanele statelor membre sau sunt înregistrate în statele membre, în alte ape maritime.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „înotătoare de rechin” înseamnă oricare dintre înotătoarele rechinilor, inclusiv cele caudale, cu excepția înotătoarelor pectorale ale vulpilor de mare, considerate parte a aripioarelor vulpilor de mare;
2. „rechin” înseamnă orice pește din taxonul *Elasmobranchii*;
3. „permis special de pescuit” înseamnă o autorizație prealabilă de pescuit, emisă și gestionată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1627/94.

Articolul 3

Interdicții

- (1) Se interzice îndepărtarea înotătoarelor rechinilor la bordul navelor, precum și păstrarea la bord, transbordarea sau debarcarea înotătoarelor de rechini.
- (2) Se interzice cumpărarea, oferirea spre vânzare sau vânzarea înotătoarelor de rechin îndepărtate la bordul navelor, păstrate la bord, transbordate, debarcate, ce contravine prezentului regulament.

Articolul 4

Derogare și condiții asociate

- (1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) și sub rezerva dispozițiilor alineatelor (2), (3), (4) și (5) din prezentul articol, se permit navelor care dețin un permis special de pescuit îndepărtarea la bord a înotătoarelor rechinilor morți și păstrarea la bord, transbordarea, precum și debarcarea înotătoarelor de rechin.
- (2) Permisul special de pescuit se eliberează doar navelor de pescuit care demonstrează că au capacitatea de a utiliza toate părțile rechinilor și care au justificat nevoia de transformare separată la bord a înotătoarelor rechinilor și a celorlalte părți rămase din rechini.
- (3) Se interzice aruncarea în mare a părților de rechin rămase după îndepărtarea înotătoarelor, cu excepția părților ce provin din operațiile de transformare de bază, precum decapitarea, eviscerarea și îndepărtarea pielii.
- (4) Greutatea înotătoarelor păstrate din captură nu depășește în nici un caz greutatea teoretică a înotătoarelor care ar corespunde părților rămase din rechini și păstrate la bord, transbordate sau debarcate.
- (5) În scopul controlului aplicării alineatului (4), corespondența teoretică între greutatea înotătoarelor și a carcaselor se stabilește de către statele membre, luând în considerare tipul de pescuit, componența speciei, precum și tipul de tratare și de depozitare.

Articolul 5

Evidențe

- (1) Comandanții de nave care dețin un permis special de pescuit, valabil, păstrează evidența greutății înotătoarelor de rechin și a părților de rechin rămase și păstrate la bord, transbordate sau debarcate.

Aceste evidențe se păstrează în jurnalul de bord, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, după caz. Pentru navele care nu sunt reglementate de articolul 6 alineatul (1) din regulament, evidențele se păstrează într-un registru special care le este furnizat de autoritatea competentă emitentă a permisului special de pescuit.

În cazul în care captura de rechini nu este debarcată integral, comandanții navelor completează evidențele din jurnalul de bord cu documentele valabile privind debarcările, transbordările sau vânzarea de înotătoare de rechin sau de alte părți de rechin rămase.

Statele membre definesc tipurile de documente considerate valabile în acest sens și verifică în mod sistematic evidențele din jurnalele de bord.

(2) Pentru a facilita controlul debarcărilor de către autoritățile portuare și a documentației menționate la alineatul (1), comandanții navelor sau reprezentanții acestora care dețin un permis special de pescuit, valabil, și care intenționează să debarce înotătoare de rechin sau alte părți de rechin rămase, în afara porturilor Comunității, notifică autorităților statului de pavilion, precum și autorităților competente ale statului în portul căruia doresc să facă debarcarea, cu cel puțin 72 ore înainte de momentul estimat al sosirii în portul de debarcare, capturile deținute la bord, capturile ce urmează să fie debarcate, precum și momentul estimat al sosirii în port.

Articolul 6

Rapoarte și examinări

(1) Statele membre trimit Comisiei, până la 1 mai, un raport anual complet privind punerea în aplicare a prezentului regulament în anul anterior. Raportul descrie monitorizarea respectării dispozițiilor articolelor 3, 4 și 5 de către nave și detaliază în special numărul de permise speciale emise, bazele tehnice pentru

stabilirea corespondenței între greutatea înotătoarelor și a corpurilor, precum și documentele considerate valabile pentru monitorizarea debarcării separate a înotătoarelor și a carcaselor.

(2) După ce statele membre înaintează cel de-al doilea raport anual, Comisia raportează Parlamentului European și Consiliului, până la 1 ianuarie 2006, cu privire la funcționarea prezentului regulament și la evoluția internațională a evenimentelor în acest domeniu și propune, în cazul în care este necesar, modificări la prezentul regulament. În cazul în care modificările propuse ar afecta corespondența teoretică între greutatea înotătoarelor și a corpurilor, aceste modificări sunt făcute ținând seama de avizul Comitetului științific, tehnic și economic pentru pescuit.

Articolul 7

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaizecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 26 iunie 2003.

Pentru Consiliu

Președintele

G. DRYG